**Seminario científico**

Para todos los miembros del grupo

Asistentes:

Fernando D. Rubio (I.P.)

M. Carmen Fonseca

Víctor Pavón

Manuel Hermosín

José Luis Arco

Francisco Fernández

Elvira Barrios

Aurora Carretero

Ana Ramos

Francisco Rubio

Jesús M Nieto

M Carmen Méndez

Candela Contero

Francisco Zayas

Rocío López

Jueves 21 de julio de 2016

13:00

1.- Informe del I.P.

Tras unos agradecimientos a los diferentes miembros del grupo, bien por asistir, bien por participar, trabajar y su interés, comienza el informe del I.P.

Fernando informa de la situación económica del Proyecto. Sólo se ha ingresado por parte de la Junta el 7% del presupuesto total. La UHU se ha comprometido y ha ingresado el 50% del total de lo concedido. Los gastos han sido mínimos hasta ahora y se hacen públicos en la Memoria de seguimiento del proyecto. Por lo que surge una cierta incertidumbre derivada de esta situación económica.

El proyecto está abierto y todo se puede modificar en base a estas nuevas circunstancias y a las aportaciones de los miembros, en todos los términos y apartados a los que el Proyecto respecta. Y uno de los objetivos principales de esta reunión es ese, que se puedan discutir y actualizar objetivos, en base a las aportaciones de los diferentes miembros.

El objetivo principal de este Proyecto es crear una herramienta para la cual hay que generar una serie de indicadores basados en la calidad.

2.- Cronograma

Se presenta un cronograma basado en los objetivos previos a la reunión de Torremolinos, por lo que se discute su idoneidad.

Se comenta que el objetivo principal del proyecto es el del diseño de una herramienta para medir cómo están presentes los indicadores de calidad en la enseñanza universitaria.

José Luis Arco establece que hay que detectar qué dimensiones de calidad descansan en evidencias. No hay que medir alfas ni factores, ni nada de eso. Sino ver cuáles son las dimensiones de calidad que están presentes. Generar una herramienta para medir la calidad en los respectivos sistemas de calidad de las universidades

Víctor añade que no sólo de los americanos, de educación dual, por las características de las competencias lingüísticas.

José Luis establece que ya se dio un cambio de objetivos en Torremolinos totalmente justificable. Con una reformulación y adaptación.

Cambio de rumbo del que Rocío no tenía conocimiento de ahí las dificultades para cuadrar con el antiguo enfoque.

Víctor añade que es importante el matiz de cómo revierte en la Junta de Andalucía y las Universidades españolas que están inmersas en la educación plurilingüe esta herramienta que estamos creando y que es el principal objetivo del proyecto.

3.- Informe para Publicación

Ana Ramos informa de que de la reunión de la UPO del subgrupo que coordina Víctor surgió la idea de realizar un monográfico en Porta Linguarum para dar salida al trabajo de corte teórico y menos cientifista, producto de las investigaciones llevadas a cabo por dicho subgrupo.

Víctor añade que cada uno de los subgrupos tiene la oportunidad de publicar en revistas de impacto, por el perfil de sus estudios, menos el teórico

M Carmen Fonseca pregunta por el número de artículos para el monográfico

Ana M indica que no hay un número de artículos establecido.

Víctor indica que al final todo va a depender del dinero. Sería un monográfico especial que dependería del dinero (más o menos 3.000 euros). Y que no sería exclusivo del subgrupo, ni del grupo siquiera (se podría invitar a expertos de renombre)

Víctor informa de que el subgrupo 1, que él coordina, ha hecho una revisión teórica que ha repartido en 3 partes, más un trabajo extra de corte más empírico.

Ana M. pregunta qué deben hacer con el trabajo, o con las publicaciones en general, ¿es dueño cada uno de los suyo o hay una política común conjunta de publicaciones?

José Luis apunta que nuestras necesidades son publicar en el impacto más alto posible. Están de moda las revisiones sistemáticas y meta-análisis. Hay revistas especializadas en ello.

Víctor explica que la realidad es que hay un trabajo hecho que a su entender no llega para ser publicado en una revista de impacto. Por lo que él vota por optar por la oportunidad que nos brinda Porta Linguarum.

Carmen Méndez añade que hay muchos subgrupos, pero el trabajo del suyo no es más que una revisión bibliográfica que o se amplía y modifica o la opción de Porta Linguarum es una buena salida para lo que ya está.

Descanso para comer

16:15

1.- Taller: Introducción al metanálisis (*A cargo del Prof. Arco Tirado*).

El objetivo es mostrar cómo se llevan a cabo revisiones sistemáticas. Por qué seguimos el modelo que seguimos.

Granada ya tiene datos sobre el grupo bilingüe acerca de la política de internacionalización y lingüística de Granada y de la DEVA después de cinco años.

Cuando quieres tocar un tema necesitas ver cuál es el cuerpo teórico previo existente. No hay respuestas para muchas de las preguntas y hay que ver cómo está el patio.

Cómo se está midiendo, la instrucción del ± 60% de la formación en una segunda lengua se traduce en el dominio de las competencias que se le suponen. Pero hay que ver cómo se ha evaluado experiencias similares a la nuestra en el resto del mundo

Esto se trata de un fenómeno emergente

El fenómeno EMI está expandiéndose por el mundo pero no hay respuestas con garantía científica a la adquisición de esas competencias.

Elvira añade que tampoco las hay para la educación monolingüe.

Víctor hace la crítica de un estudio previo.

José Luis justifica las limitaciones del estudio que critica Víctor, ya que hay un apartado de limitaciones en el propio estudio que añade estas limitaciones en un acto de autocrítica

Y continúa explicando el primer punto importante que es la respuesta a la pregunta “qué es una revisión bibliográfica”.

M Carmen F. responde que una revisión bibliográfica de todo lo publicado en una época determinada, de una temática determinada, en una determinada base de datos.

La digitalización de todas las bases de datos permite responder rápido y eficazmente a esas respuestas

Hay que manejar al dedillo la sintaxis de cada una de estas bases de datos para no perder información

Surgen empresas como Campbell Col. Para garantizar las exigencias de calidad de las bibliografías, meta-análisis, etc.

El curriculum de los alumnos no tiene previsto esta formación, ni siquiera los profesores

Hay problemas con la comunicación

Hay que implementar el protocolo de Francisco Fernández para tener garantías de calidad y rigor científico.

Víctor añade que lo que su grupo ha hecho en un 60% ha sido eso

A lo que J. Luis y Fco. Fdez. añaden que el trabajo del grupo 1 nace con desconocimiento de la existencia del protocolo y por lo tanto se puede complementar con él.

M Carmen M se siente disgustada por no conocer el protocolo previamente para haberlo hecho mejor.

El grupo argumenta la importancia que tiene el seguimiento de todos los pasos

José Luis continúa explicando que se hace una revisión del protocolo. Hay apartados en rojo porque no se atrevieron a cerrarlo dada la complejidad de los términos y su alcance

Uno de los pilares sobre los que descansa esa garantía de calidad del análisis será el modelo, diseño de investigación sobre el que descansa. La carga explicativa de los datos dependerá del diseño

La asignación de los sujetos de la muestra a sus subgrupos si no es aleatoria hace que se baje a un diseño quasi-experimental (WWC: “la oficina de lo que funciona”)

(Después se continúa con el protocolo. Se hace una lectura detalla del mismo)

M Carmen F. habla de la importancia o no de las tesis para estudios científicos.

Fco Fdez establece que hay que tener en cuenta las tesis o la literatura gris, porque si no tienes estudios sesgados porque se te pueden escapar trabajos importantes.

José Luis muestra la tabla de Excell para monitorizar el proceso de búsqueda (tabla a la que tienen acceso todos los miembros del proyecto y sobre la que se irán realizando los estudios pertinentes para la revisión sistemática).

Las primeras columnas muestran datos de la búsqueda mecánica, después habrá que realizar una búsqueda en base a una lectura pormenorizada de nuestra muestra

Después se realiza el análisis de cada estudio en función de las columnas finales de la hoja de Excell. Y se irán rellenando los campos conforme sea adecuado.

Finalmente se valorarán los artículos con un máximo de seis puntos.

Si los estudios han incluido los datos del tamaño del efecto podremos hacer un meta-análisis y podremos extraer el tamaño del efecto general de los estudios en concreto.

Descanso

Se comienza la segunda parte de esta sesión concretando el protocolo.

Fco. Fdez. hace una presentación y concreción del protocolo

Se comienzan a tomar decisiones sobre los diferentes puntos

Se discute acerca de la adecuación del término Trilingual como término para la búsqueda. Decisión ya tomada por Fernando como IP del proyecto para las búsquedas preliminares

Se habla en este sentido también de los términos: Higher Education, Collegue, University

Fco Zayas comenta la necesidad de incluir términos relacionados con la empleabilidad y movilidad

En este sentido Elvira añadiría actitudes

M Carmen M. comenta Global and Intercultural Competence.

M Carmen Fonseca añadiría motivación.

En cuanto al periodo de tiempo se opta por incluirlo todo porque no hay nada previo hecho en esta línea.

Del mismo modo se opta por incluir todos los diseños

A nivel geográfico se incluirá todo el mundo

En cuanto a los idiomas se trabajará con los documentos redactados en inglés, español, francés, alemán y portugués.

Se realizará la búsqueda en Proquest (sin selección de base de datos), Web of knowledge (sin depurar según bases de datos) y Scopus.

Se decide incluir las revistas European Journal of Language Policy, Centro Moderno de Graz CLIC-RN.

Se eliminan las key journals

Hay que comprobar las bases de datos indexadas en cada gestor de búsquedas y ver paralelismos y solapes.

Los términos de búsqueda se ajustarán a Título- Abstract y Key words.

Se discute también acerca de ESP, ya que el profesor de lengua es el que trae los contenidos al aula.

Se aprueba la inclusión de “additional language” o “vehicular”

Se aceptan las reducciones de Fernando:

Se eliminan todos los relacionados con:

* Trilingual
* English for specific purpose or ESP
* English foreign language or EFL
* English second language or ESL
* English speakers other languages or ESOL or L2
* Foreign language education

 Se añaden:

* University
* Tertiary
* Learning higher education
* Quality
* Quality assurance
* Effectiveness
* Success

2ª parte: Se añaden igualmente términos relacionados con el rendimiento (employ\*, competence, skills)

Se elimina English de todos los términos de búsqueda

Se añade Academic language profiency – CALP

Hay que combinarlos con los términos:

Second – vehicular - foreing- additional

3ª parte: University- tertiary- collegue- HEI- Higher Educational Language Policy- HELP- grade- school- undergraduated

Y se admiten la inclusión de los términos propuestos por Fernando.

**Viernes 22 julio 2016**

1. Informe de Asociación de Profesores plurilingües (*a cargo de Manuel J. Hermosín*)

Presentación en Power Point.

José Luis apoya la idea y hace referencia a una experiencia similar en la UGR

Se presenta 2019 como posible fecha de puesta de largo de dicha asociación y un evento en el que se lleve a cabo la presentación formal apoyada por el Proyecto en cierta medida

1. Continuación del meta-análisis y propuesta de objetivos subsiguiente

Se subirá la memoria de seguimiento al drive para lo cual habrá que generar los permisos necesarios

Se presenta la página web en la que no aparecen ni Flor ni Candela, habría que poner en la web las publicaciones y los datos personales

Se establece un cronograma de trabajo por objetivos

La próxima reunión se celebrará en **Córdoba en octubre o noviembre**

Vuelve a surgir el tema de las firmas y el cronograma. Cómo se va a publicar.

Igualmente se habla de la participación y no de ciertos miembros del grupo. Se establece una nueva repartición de la carga de trabajo, todos los miembros deberán participar en la elaboración del meta-análisis con el análisis de determinados trabajos de manera individual y que se les asignará una vez completada la búsqueda.

El cronograma queda por lo tanto abierto a corto plazo

José Luis muestra su formato de trabajo.

M Carmen Méndez informa de que el plan de trabajo que presenta José Luis ya está hecho y procede a exponerlo presentando el documento generado por el subgrupo 1

Se toma la decisión de tomar la web como referencia para los documentos que puedan ir en abierto y el Drive para los accesibles sólo al grupo

El plan de trabajo se especifica, para todo el grupo, centralizado en la revisión bibliográfica, se esperará para tomar decisiones con respecto a individualidades

Se hará un grupo de Hangouts para solventar problemas que puedan ir surgiendo

Se invitará a todo el mundo a través de Gmail a participar de Hangouts y Drive

José Luis retoma el workshop y realiza un ejemplo de análisis de una referencia bibliográfica

Se usará Mendely por ser en abierto.

Los miembros del equipo designados depurarán la búsqueda y el resto de los miembros del proyecto recibirán sólo los .pdf que tengan que analizar y completarán la base de datos Excell diseñada al efecto.

A lo largo de la sesión se hacen análisis ejemplarizante y sus correcciones.

Ana M sugiere que se podría mandar un artículo a modo de ejemplo y que sirva como ensayo.

Terminamos 13:15 del 22 de julio de 2016